

У тебя есть право на то, чтобы твои права были разъяснены полицией, и тебе был выдан документ о них на языке, который ты понимаешь. Этот документ обычно называется «Письмом о правах». Тебе разрешено иметь его при себе во время ареста. Полиция должна убедиться, что тебе понятно каждое из твоих прав. Если тебе что-то непонятно, тебе следует задать вопрос, на который тебе должны дать ответ.



2 ПРАВО НА ПОЛУЧЕНИЕ ПИСЬМА, РАЗЪЯСНЯЮЩЕГО ПРАВА

У тебя есть право получить письменный и устный перевод. Это означает, что если полиция говорит на языке, который тебе непонятен, у тебя есть право на то, чтобы профессиональный переводчик помог понять, что тебе говорят, и перевести важные для тебя документы. Тебе также должны предоставить профессионального специалиста в случае, если ты испытываешь трудности со зрением или речью. Например, правоохранительные органы могут найти человека, который говорит на языке жестов или предоставить документы с использованием шрифта Брайля.

1 ПРАВО НА ПИСЬМЕННЫЙ И УСТНЫЙ ПЕРЕВОД

ПИСЬМО-РАЗЪЯСНЕНИЕ ПРАВ ДЕТЕЙ

ЗНАЙ СВОИ ПРАВА!

Если тебя арестовали



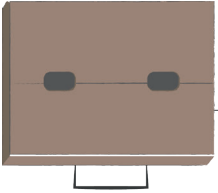
Если полиция арестовала тебя по подозрению в совершении преступления, **ты имеешь право на получение четкой и подробной информации о своих правах.**

Этот буклет содержит пояснение твоих прав

- Ты можешь поговорить со своим адвокатом перед допросом в полиции.
- Твой адвокат может находиться вместе с тобой во время допроса.
- Твой адвокат может сопровождать тебя во время определенных расследований или сбора доказательств, проводимых полицией.
- Все твои беседы с адвокатом носят частный характер.

Данное право также включает:

У тебя есть право на защиту адвоката. Ты можешь запросить адвоката, которому ты доверяешь. Если такого нет, тебе должны обеспечить другого. Его услуги могут быть бесплатными.



4 ПРАВО НА АДВОКАТА

В некоторых случаях их информирование может быть не в твоих интересах. В таких ситуациях ты можешь попросить проинформировать другого взрослого. Такой взрослый должен быть признан правоохранительными органами.

Ты имеешь право на то, чтобы твои родители или законные опекуны получили ту же информацию, что и ты, от представителей полиции. Например, чтобы они были проинформированы о твоём аресте, его причине, твоём местонахождении, правах и т. д.

3 ПРАВО НА ИНФОРМИРОВАНИЕ РОДИТЕЛЕЙ ИЛИ ЗАКОННЫХ ОПЕКУНОВ



ЗНАЙ СВОИ ПРАВА!

Если тебя арестовали



Софинансируется Программой правосудия Европейского Союза

Данная брошюра подготовлена в рамках проекта:

Child-Friendly JT

Право несовершеннолетних на информацию, перевод и толкование в уголовном процессе: Развитие инструментов, адаптированных для понимания детьми
JUST-AG-2016-06-760674

Содержание этой брошюры отражает мнение авторов и является их исключительной ответственностью. Европейская комиссия не несет никакой ответственности за использование информации, содержащейся в данном буклете.



5 ПРАВО НА УВЕДОМЛЕНИЕ КОНСУЛЬСТВА ТВОЕЙ СТРАНЫ

Если арест произошел за границей, у тебя есть право на информирование консульства своей страны о твоём аресте и местонахождении.

6 ПРАВО НА ПРИСУТСТВИЕ РОДИТЕЛЕЙ ИЛИ ЗАКОННЫХ ОПЕКУНОВ ВО ВРЕМЯ ДОПРОСА



У тебя есть право на присутствие твоих родителей или законных опекунов во время допроса.

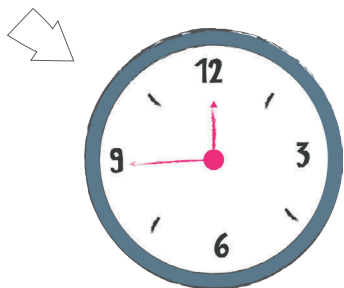
В некоторых случаях их сопровождение может быть не в твоих интересах или их присутствие во время допроса может нанести ущерб уголовному процессу. В таких ситуациях ты можешь попросить другого взрослого сопровождать тебя. Такой взрослый должен быть признан правоохранительными органами.

7 ПРАВО ХРАНИТЬ МОЛЧАНИЕ

У тебя есть право хранить молчание. Это означает, что ты не обязан отвечать на вопросы, задаваемые полицией.

8 ПРАВО ЗНАТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ СРОК ПРЕБЫВАНИЯ ПОД СТРАЖЕЙ

У тебя есть право знать, как долго ты будешь находиться под стражей в полиции.



9 ПРАВО ЗНАТЬ ОБВИНЕНИЕ

Ты имеешь право знать, в чем тебя обвиняют.

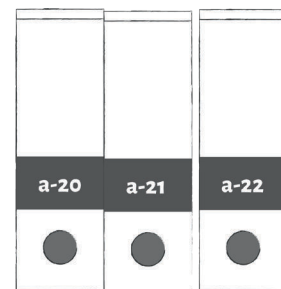
Иными словами:

- Почему тебя арестовали.
- В совершении какого преступления тебя подозревают.
- Почему полиция считает, что ты участвовал в совершении преступления.

10 ПРАВО ДОСТУПА К МАТЕРИАЛАМ СЛЕДСТВИЯ

У тебя есть право доступа к документам, связанным с твоим делом.

Это право также есть у твоего адвоката.



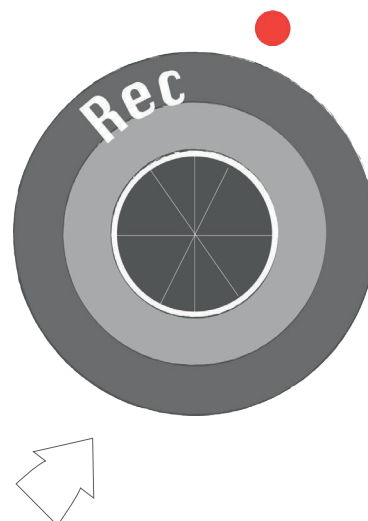
11 ПРАВО НАХОДИТЬСЯ ПОД СТРАЖЕЙ ОТДЕЛЬНО ОТ ВЗРОСЛЫХ

Во время нахождения под стражей в полиции у тебя есть право на содержание, отдельное от взрослых задержанных.

Иногда бывают исключения, но они должны гарантировать твоё благополучие.

12 ПРАВО НА МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ

Если тебя арестовали, у тебя есть право на медицинское обследование. Ты, твой адвокат, родители или законные опекуны могут запросить его. При необходимости (если ты болен), будет оказана медицинская помощь.



13

ПРАВО НА ЗАПИСЬ ДОПРОСА

Если тебя арестовали, в отсутствие твоего адвоката допрос в полиции может быть записан. Видео не должно быть обнародовано.